

**Lingua italiana,
coniata da esperti di
materie umanistiche?**

**Lingua inglese,
coniata da esperti di
materie scientifiche ?**

***The king's castle
Where are you from?
Who are you talking to?
Black and white
trick or treat?
Sink or swim
Dead or alive
back and forth***



STA BRUCIANDO LA CASA !
The house is burning!

TEMA - - REMA



A nice, little, red house
*Una bella, piccola casa **rossa***

Le regole: dalla teoria alla pratica

L'ARTICOLO che determina

Sai guidare **la** macchina? = Can you drive **a** car?

Hai fatto **la** doccia? Did you have **a** shower?

Gli orsi sono pericolosi = Bears are dangerous

Hai preso **il** raffreddore? = Did you catch **a** cold?

Lui fa **il** medico = He is **a** doctor

Tu mi piaci = I like you
(è il soggetto che compie l'azione)

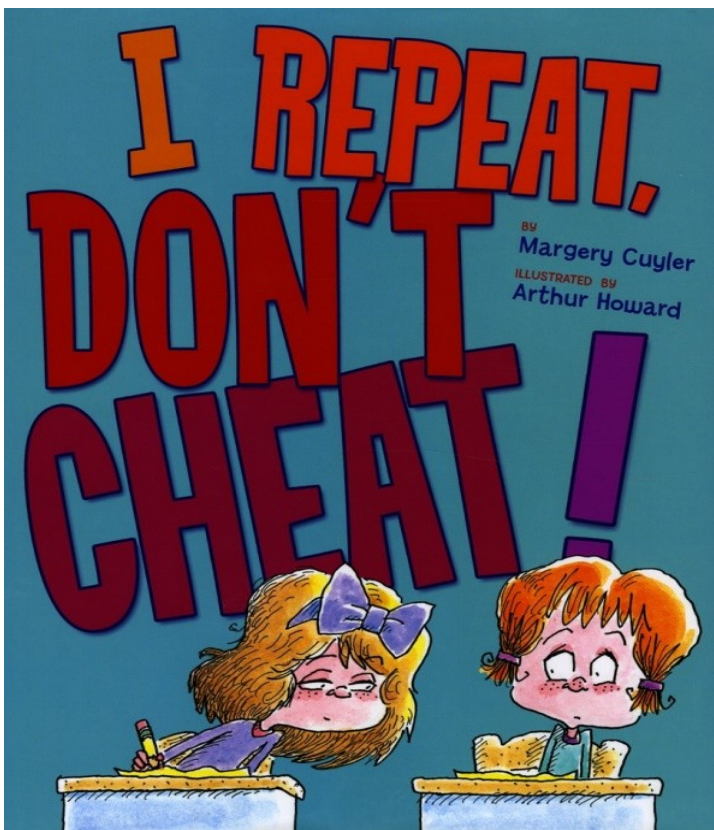


Lei mi manca = I miss her

**Piacere di conoscerti!
E' conoscenza o incontro?**



Nice to meet you!

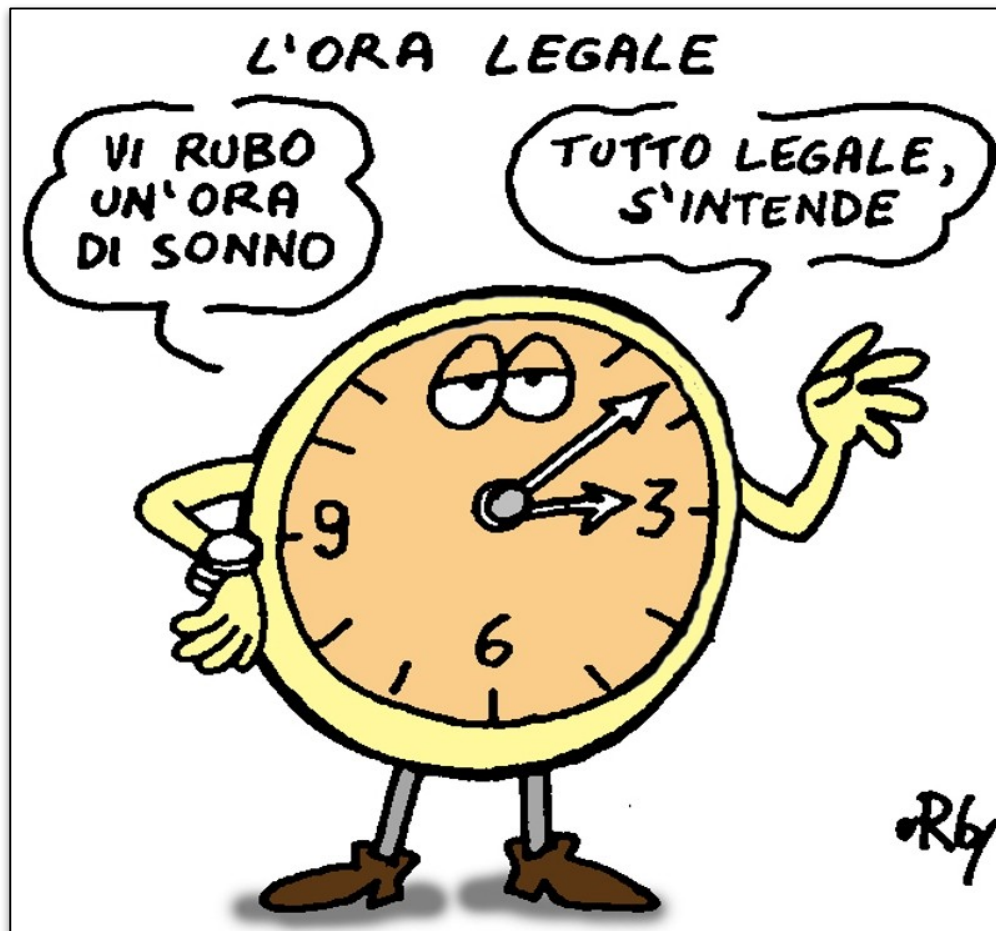


COPIARE = TO CHEAT

Puritanesimo, Calvinismo, Cattolicesimo



Letto matrimoniale
Double bed



Ora Legale

Summer Time = Sommerzeit

Heure d'été = horario de verano

Binario

Railway - Platform

Eisenbahn - Bahnsteig

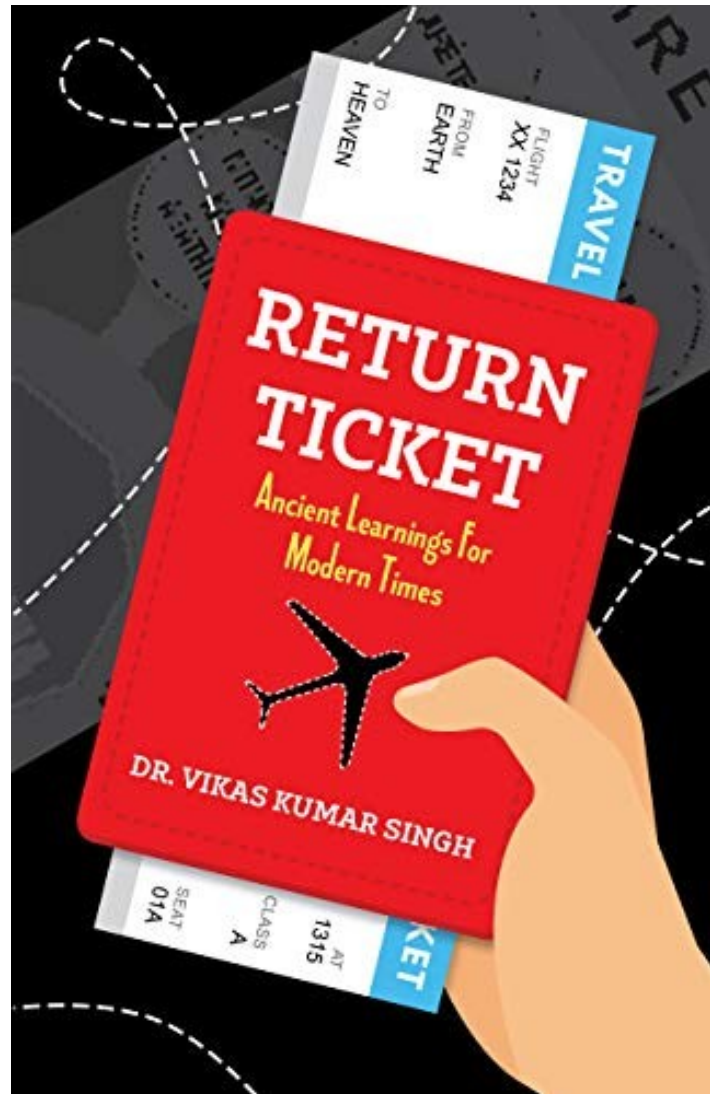
Chemin de fer - Quai

Ferrocarril - Anden

Ferrovias - Plataforma



*Biglietto di andata e ritorno =
Return ticket* ↔ *(one-way ticket)*



Italiano: Lingua a concordanza negativa (Doppia negazione)

- Non c'è niente = *there is nothing*
- Non vedo nessuno = *I see nobody*
- *Aspetta finché non arrivo* =
Wait until I come

Influenza del Latino nella lingua inglese

Dopo Cristo = **A.D.**

Impara da solo = **teach to yourself**



Comparativo o Superlativo?

La più piccola delle due

The younger of the two

Principe Azzurro

Prince Charming

**Aspetto esteriore
o
indole del Principe?**

Forma e Sostanza

**Italia
Capitale della Moda**



Le preposizioni e la prospettiva

Non fare tardi **A** scuola = *Don't be late **FOR** school*

Sono stato **IN** montagna =

*I have been **TO** the mountains*

Lui è attratto **DA** lei = *He is attracted **TO** her*

*Gli uccelli sono **SULL'**albero = The birds are **IN** the tree*

**L'inglese esprime la Causa/Analisi
L'italiano esprime l'Effetto/Sintesi?**

Nato morto = Still born

L'orologio è avanti /indietro =

The clock is fast / slow

Torcicollo = Stiff neck

BONTON

linguistico e ... stradale

lo e te

You and me

Du und ich

Toi et moi

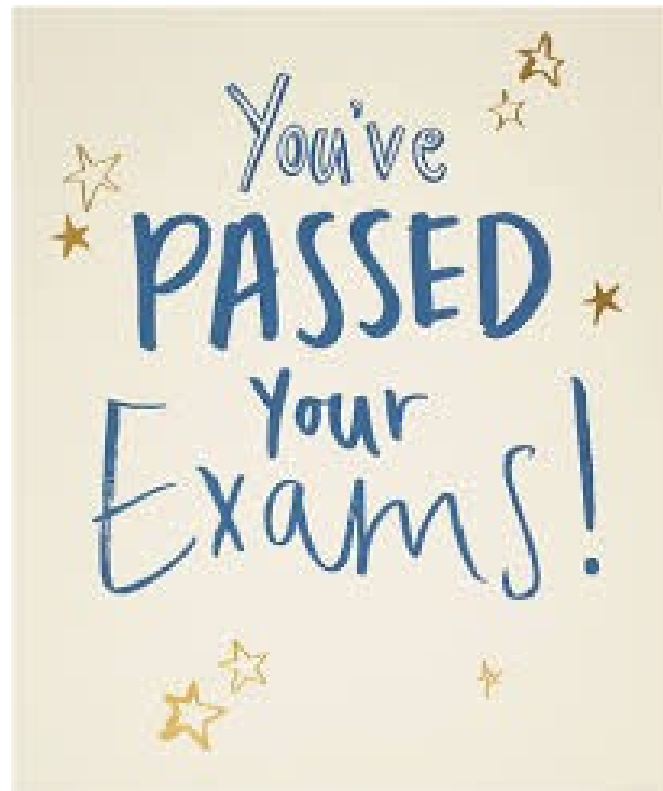
Tù y yo



Lo studente è soggetto attivo

You have passed

You have failed



Verbi Riflessivi, che fatica!

Io mi chiamo = My name is

Io mi sposo = I get married

Io mi stanco = I get tired

Io mi vesto = I get dressed

Io mi suicido = I kill myself

Matrigna – Sorellastra
Step Mother / Sister
Step = gradino

Suffissi
Dispregiativi
influenzano il
pensiero.

Non esistono
nella lingua
inglese



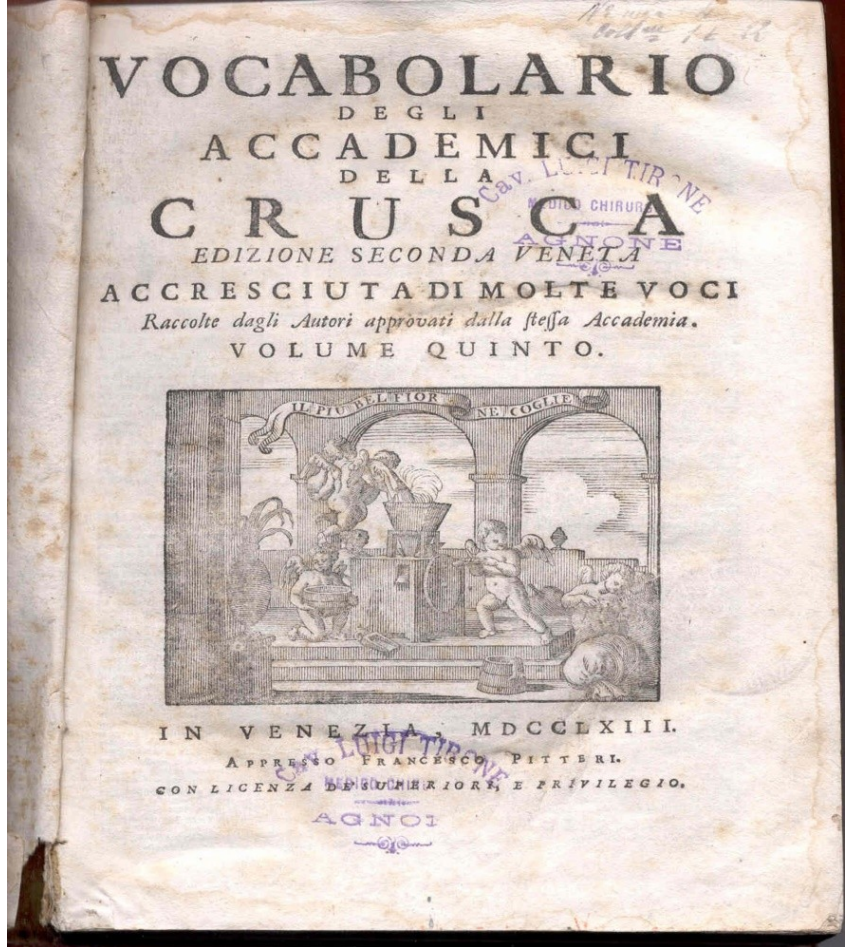
Apollineo: ordinato, equilibrato, razionale

...

***Dionisiaco: passionale, impulsivo,
romantico, creativo***



Card. Pietro Bembo (1470-1547)
Accademia della Crusca (1585)

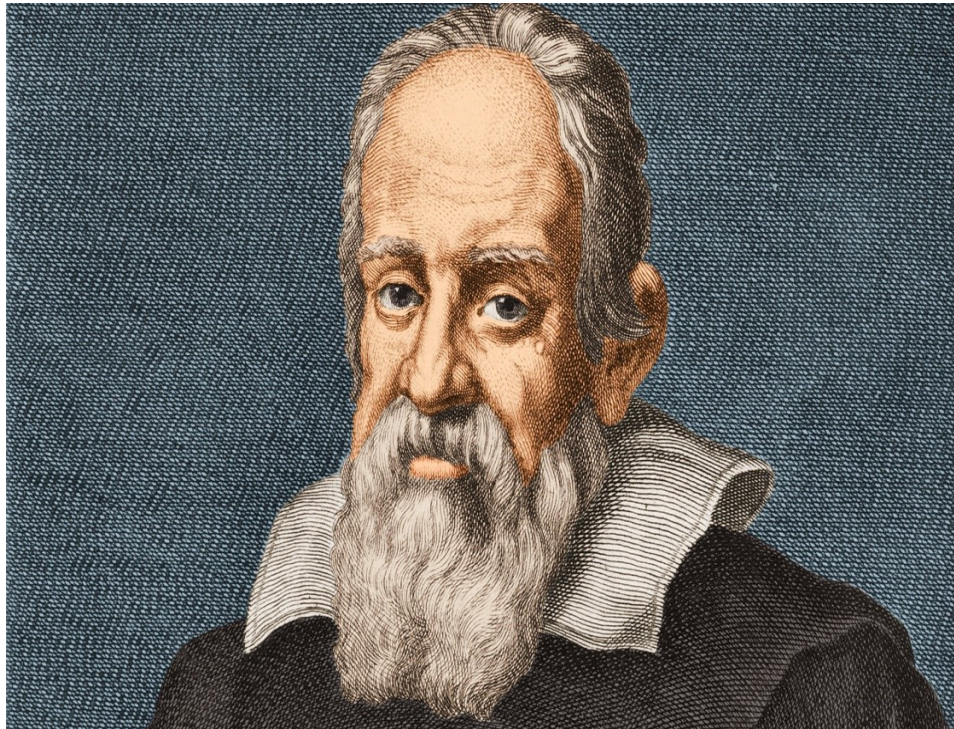


Galileo Galilei (1564)

Francis Bacon (1561)

Rivoluzione Metodo scientifico, Empirismo

Accademie scientifiche in Italia e Inghilterra



The Royal Society of London (1660)

«*Nullius in verba*»

Sperimentazione e Semplificazione



La Controriforma (1560) → poesia barocca

Rivoluzione scientifica → poesia metafisica

G. Battista Marino (1600)



John Donne (1600)



Illuminismo in Italia

Napoli : Antonio Genovesi, Gaetano Filangieri

Milano : Accademia dei Pugni (Verri, Beccaria)

Roma : Accademia dei Lincei, Arcadia

Firenze: Accademia del Cimento

Venezia: Carlo Goldoni

M

